

**「港樂x大館：室樂音樂會系列：士兵與夜鶯」音樂會取消及門票安排**  
**“HK PHIL x TAI KWUN: CHAMBER MUSIC SERIES: THE SOLDIER AND THE NIGHTINGALE”**  
**CONCERT CANCELLATION AND TICKET ARRANGEMENT**

為了減低 2019 冠狀病毒病擴散的風險，與大館商討後，香港管弦樂團原定於 2020 年 9 月 21 日（星期一）晚上 7 時 30 分在大館賽馬會立方舉行的「港樂x大館：室樂音樂會系列：士兵與夜鶯」音樂會取消。To help reduce the risk of spreading COVID-19, in consultation with Tai Kwun, the advertised performance of “HK Phil x Tai Kwun: Chamber Music Series: The Soldier and the Nightingale” at Tai Kwun JC Cube on 21 September 2020 (Mon) 7:30pm has been cancelled

**截止日期 Deadline :**  
**2020 年 10 月 23 日或之前**  
**ON OR BEFORE 23 OCT 2020**

此音樂會之持票人士可於 2020 年 10 月 23 日或之前遞交申請，選擇以下的安排 For ticket holders to the cancelled concert, please submit your preferred ticket arrangement on or before 23 OCT 2020:

**持票人資料 DETAILS FOR TICKET HOLDER(S) (請以正楷填寫 Please print in block letter)**

姓名 NAME				
地址 ADDRESS				
電郵 EMAIL			聯絡電話 CONTACT NO.	
音樂會日期及時間 CONCERT DATE(S)	票價 TICKET PRICE(S)	票數 NO. OF TICKET(S)	行數及座位號碼 ROW(S) & SEAT NO(S)	辦事處專用 FOR OFFICE USE ONLY
21 Sep 2020 [original: 23 Mar 2020 / 28 Sep 2020]	\$			
21 Sep 2020 [original: 23 Mar 2020 / 28 Sep 2020]	\$			
我希望將我的門票作以下安排 I would like to have the following ticket arrangement:			總金額 TOTAL AMOUNT	\$

捐款予港樂「音樂大使基金」 Donation to the HK Phil “Ambassador Fund”

請清楚填寫及核對是否正確，以免延誤郵遞。To avoid delivery delay, please write clearly and check if it is correctly filled.

<input type="checkbox"/> 捐款收據抬頭 Name on Donation Receipt	<input type="checkbox"/> 同上 Same as above /	<input type="checkbox"/>
---	---	--------------------------

申請全數退款（以票面面值計）並將款項存入登記的本地儲蓄或往來戶口

Apply for a FULL refund of the face value of the ticket(s) and BANK-IN the amount to the local bank savings or current account

請清楚填寫及核對是否正確，以免未能成功存款。To avoid failure in bank transfer, please write clearly and check if it is correctly filled.

賬戶持有人英文姓名 ACCOUNT HOLDER ENGLISH NAME			
(編號一覽表 CODE LIST: <a href="https://bit.ly/2UD8AXF">https://bit.ly/2UD8AXF</a>   部份銀行有多於一個編號，請小心查閱閣下戶口的銀行編號 SOME BANKS MAY HAVE MORE THAN ONE BANK CODE, PLEASE VERIFY YOUR ACCOUNT BANK CODE CAREFULLY)			
銀行名稱 BANK NAME	銀行編號 BANK CLEARING CODE	銀行分行編號 BANK BRANCH CODE	賬戶編號 ACCOUNT NUMBER

請連同完整實體門票，並郵寄交回香港管弦樂團（地址：九龍尖沙咀梳士巴利道 10 號香港文化中心行政大樓 8 樓）辦理。如尚未領取門票，請以完整城市售票網確認電郵代替門票，以作核實之用。

Please enclose your intact printed ticket(s) to the completed Ticket Arrangement Form and return to the HK Phil Ticketing Office (Address: 8/F, Administration Building, Hong Kong Cultural Centre, 10 Salisbury Road, TST). by post. If you have not collected the ticket yet, please enclose your complete UBRTIX Confirmation Email as Ticket for reference.

請保留此表格及音樂會門票副本以作持票人參考及日後查詢用途。  
 如有任何查詢，請致電 2721 2332/2721 0132，或電郵至 [ticketing@hkphil.org](mailto:ticketing@hkphil.org) 查詢。  
**Please keep a copy of the completed Ticket Arrangement Form and the concert ticket(s) for your reference and enquiry use.**  
**Should you have any enquiries, please contact the HK Phil at 2721 2332/2721 0132 or [ticketing@hkphil.org](mailto:ticketing@hkphil.org).**

**條款細則 TERMS AND CONDITIONS**

- 退款服務只適用於上述音樂會的門票。Ticket(s) refund service is only applicable for ticket(s) of the captioned concerts.
- 門票所印資料如有任何刪除、塗改，或門票遭損毀、污損或殘缺不全，持票人的退票申請或不被接受。The refund request may be rejected if any details on the ticket have been omitted or altered or if the ticket is damaged, defaced, or otherwise mutilated.
- 如有爭議，香港管弦樂團保留最終決定權。The HK Phil reserves all rights of final arbitration in case of any dispute